

ثبت المصطلحات

أولاً: عربي-إنجليزي

أ

Apert	أبيرت
Social	اجتماعي
Loudness	إجهار
Choking	اختناق
Turn taking	أخذ الدور
Vocalization errors	أخطاء النطق
Performance	أداء
Conversational performance	الأداء التحواري
Comprehension	استيعاب
Speech production	إصدار الكلام
Production	إصدار
Disorder	اضطراب
Disability	إعاقة

ب

Babbling	البأبأة
Beginning	بداية
Visual	بصري
Pharyngeal	بلعومي

ت

Signaling	تأشير
Cavity	تجويف
Conversational	تحدّثي
Interference	تدخل
Morphosyntax	التراكيب والصرف
Encoding	ترميز/تشفير
Feedback	تغذية إرجاعية
Evaluation	تقييم
Cohesion	تماسك
Autism	التوحد

ج

Sentence	جملة
Clause	جُميلة
Fetus	جنين
Loudness	جهازة

ح

Case	حالة
Aphasia	الحبسة
Broca's aphasia	حبسة بروكا
Preposition	حرف جر
Movement	حركة
Sensitivity	حساسية
Larynx	حنجرة
Laryngeal	حنجري
Palatal	حنكي



External

خارجي

Audiologist

خبير بعلم السمع

Dementia

خرف

Line

خط

Discourse

خطاب



Disease

داء

Parkinson's disease

داء باركنسون

Pitch

درجة النغم

Semantics

دلالة

Brain

دماغ



Memory

الذاكرة

Short term phonological memory

ذاكرة فونولوجية قصيرة الأمد

Inventory

ذخيرة

Pragmatic

ذرائعي

Pragmatism

ذرائعية

Intelligence

ذكاء



Head

رأس

Lift

رافعة

Lead

رصاص

Symbol

رمز

Symbolic

رمزي

Iconicity

رمزية مطابقة

Resonance

رنين

ز

Time	زمن
Voice onset time	زمن بداية الجهر
Minimal pair	الزوجان الأدنىان
Exhalation	الزفير

س

Abbe flap	سديلة آب
Cancer	سرطان
Stroke	سكتة/جلطة
Tuberculosis	سل/تدرن
Series	سلسلة
Behaviorist	سلوكي
Feature	سمة
Distinctive feature	سمة مميزة
Hearing	السمع
Tooth	سن
Malfunction	سوء/عسر الوظيفة
Context	السياق

ش

Attention	شد الانتباه
Intensity	شدة
Lip	شفة
Labial	شفتاني
Oral	شفوي
Cleft	الشق
Paralysis	شلل

ص

Vowel	صائت
Diphthong	صائت ثنائي
Chest	صدر
Morphology	الصرف
Difficulty	صعوبة
Hard	صلب/قاس
Voice	صوت
Fricative	صوت احتكاكي
Consonant	صوت صامت
Stop	صوت وقف
Phonetics	صوتيات

ض

Weak	ضعف
Pronoun	ضمير

ط

Drum	طبله
Psychiatry	طب نفسي
Psychiatrist	طبيب نفسياني
Feeding	طعام/غذاء
Fluency	طلاقة
Request	طلب
Indirect request	طلب غير مباشر
Long term	طويلة الأمد
Autistic disorder spectrum	طيف الاضطراب التوحدي

ع

Habit	عادة
-------	------

Phrase	عبارة
Disability	عجز
Nerve	عصب
Muscle	عضلة
Basal ganglia	العقد القاعدية
Sign	علامة
Syntax	علم التراكيب
Semantics	علم الدلالة
Psychology	علم النفس
Genetics	علم الوراثة
Phonology	علم وظائف الأصوات (الفونولوجيا)
Age	عمر
Operation	عملية
Surgery	عملية جراحية
Gland	غدة
Drum	غشاء الطبلية
Category	فئة/صنف
Stuttering	فأفأة
Period	فترة/مدة
Test	فحص
Failure	فشل/إخفاق
Schizophrenia	الفصام
Copula	فعل رابط
Maxilla	فك
Decoding	فك الرموز

Oral

فموي

Phonological

فونيمي

AIDS

فيروس نقص المناعة المكتسبة (الأيدز)

ق

Reading

قراءة

Toughness

قساوة

Cortex

القشرة، لحاء

Intention

قصد

Cochlear

قوقعة الأذن

Proverb

قول مأثور/حكمة

Audiometry

قياس السمع

ك

Writing

كتابة

Transcription

كتابة صوتية

Competence

كفاءة

Speech

كلام

Word

كلمة

ل

Nonlinear

لا خطي

Tongue

اللسان

Language

لغة

Utterance

لفظ

م

Martin Bell

مارتن بيل

Syndrome

متلازمة

Down syndrome

متلازمة داون

Tract

بحري

Voiced	مجهور
Specified	محدد
Spoken	محكي
Cerebrum	المخ
Cerebral	مخّي
Disease	مرض
Speech and language specialist	معالج الكلام واللغة
Treatment	معالجة
Physiotherapy	معالجة فيزيائية
Lexicography	المعجمية
Knowledge	معرفة
Ability	مقدرة
Skill	مهارة

ن

Stress	النبر
Result	نتيجة
Devoicing	نزع الجهر
Articulation	النطق
System	نظام
Developmental	نمائي/تطوري
Type	نمط
Growth	نمو
Nucleus	نواة
Seizure	نوبة عصبية

هـ

Glottal attack	هجوم مزماري
Pyramid	هرم

Hallucination

الهلوسة



Clear

واضح

Biting blocks

وحدات للعض عليها

Genetic

وراثي

Tumor

ورم

Cerebral tumor

ورم مخي

Link

وصل/اربط

Function

وظيفة



Manual

يدوي

ثانياً: إنجليزي-عربي

A

Abbe flap

سديلة آب

Ability

مقدرة

Age

عمر

AIDS

فيروس نقص المناعة المكتسبة (الأيدز)

Apert

أبيرت

Aphasia

الحبسة

Articulation

النطق

Attention

شد الانتباه

Audiologist

خبير بعلل السمع

Audiometry

قياس السمع

Autism

التوحد

Autistic disorder spectrum

طيف الاضطراب التوحدي

B

Babbling

البأبأة

Basal ganglia

العقد القاعدية

Beginning

بداية

Behaviorist

سلوكي

Biting blocks

وحدات للعض عليها

Brain

دماغ

Broca's aphasia

حبسة بروكا

C

Cancer

سرطان

Case

حالة

Category

فئة/صنف

Cavity

تجويف

Cerebral

مخي

Cerebral tumor	ورم مخي
Cerebrum	المخ
Chest	صدر
Choking	اختناق
Clause	جُميلة
Clear	واضح
Cleft	الشق
Cochlear	قوقعة الأذن
Cohesion	تماسك
Competence	كفاءة
Comprehension	استيعاب
Consonant	صوت صامت
Context	السياق
Conversational	تحدّثي
Conversational performance	الأداء التحواري
Copula	فعل رابط
Cortex	القشرة، لحاء
Decoding	فك الرموز
Dementia	نحرف
Developmental	نمائي/تطوري
Devoicing	نزع الجهر
Difficulty	صعوبة
Diphthong	صائت ثنائي
Disability	إعاقة
Disability	عجز
Discourse	خطاب
Disease	داء

Disease	مرض
Disorder	اضطراب
Distinctive feature	سمة مميزة
Down syndrome	متلازمة داون
Drum	طبل
Drum	غشاء الطبل
Encoding	ترميز/تشفير
Evaluation	تقييم
Exhalation	الزفير
External	خارجي
Failure	فشل/إخفاق
Feature	سمة
Feedback	تغذية إرجاعية
Feeding	طعام/غذاء
Fetus	جنين
Fluency	طلاقة
Fricative	صوت احتكاكي
Function	وظيفة
Genetic	وراثي
Genetics	علم الوراثة
Gland	غدة
Glottal attack	هجوم مزماري
Growth	نمو
Habit	عادة
Hallucination	الهلوسة

Hard

صلب/قاس

Head

رأس

Hearing

السمع

I

Iconicity

رمزية مطابقة

Indirect request

طلب غير مباشر

Intelligence

ذكاء

Intensity

شدة

Intention

قصد

Interference

تدخل

Inventory

ذخيرة

K

Knowledge

معرفة

L

Labial

شفتياني

Language

لغة

Laryngeal

حنجري

Larynx

حنجرة

Lead

رصاص

Lexicography

المعجمية

Lift

رافعة

Line

خط

Link

وصل/ربط

Lip

شفة

Long term

طويلة الأمد

Loudness

إجهار

Loudness

جهارة

M

Malfunction

سوء/عسر الوظيفة

Manual	يدوي
Martin Bell	مارتن بيل
Maxilla	فك
Memory	الذاكرة
Minimal pair	الزوجان الأدنى
Morphology	الصرف
Morphosyntax	التراكيب والصرف
Movement	حركة
Muscle	عضلة
N	
Nerve	عصب
Nonlinear	لا خطي
Nucleus	نواة
O	
Operation	عملية
Oral	شفوي
Oral	فموي
P	
Palatal	حنكي
Paralysis	شلل
Parkinson's disease	داء باركنسون
Performance	أداء
Period	فترة/مدة
Pharyngeal	بلعومي
Phonetics	صوتيات
Phonological	فونيمي
Phonology	علم وظائف الأصوات (الفونولوجيا)
Phrase	عبارة
Physiotherapy	معالجة فيزيائية

Pitch	درجة النغم
Pragmatic	ذرائعي
Pragmatism	ذرائعية
Preposition	حرف جر
Production	إصدار
Pronoun	ضمير
Proverb	قول مأثور/حكمة
Psychiatrist	طبيب نفسياني
Psychiatry	طب نفسي
Psychology	علم النفس
Pyramid	هرم
R	
Reading	قراءة
Request	طلب
Resonance	رنين
Result	نتيجة
S	
Schizophrenia	الفصام
Seizure	نوبة عصبية
Semantics	دلالة
Semantics	علم الدلالة
Sensitivity	حساسية
Sentence	جملة
Series	سلسلة
Short term phonological memory	ذاكرة فونولوجية قصيرة الأمد
Sign	علامة
Signaling	تأشير
Skill	مهارة

Social	اجتماعي
Specified	محدد
Speech	كلام
Speech and language specialist	معالج الكلام واللغة
Speech production	إصدار الكلام
Spoken	محكي
Stop	صوت وقف
Stress	النبر
Stroke	سكتة/جلطة
Stuttering	فأفأة
Surgery	عملية جراحية
Symbol	رمز
Symbolic	رمزي
Syndrome	متلازمة
Syntax	علم التراكيب
System	نظام
T	
Test	فحص
Time	زمن
Tongue	اللسان
Tooth	سن
Toughness	قساوة
Tract	مجري
Transcription	كتابة صوتية
Treatment	معالجة
Tuberculosis	سل/تدرن
Tumor	ورم
Turn taking	أخذ الدور

Type

نمط

Utterance

لفظ

Visual

بصري

Vocalization errors

أخطاء النطق

Voice

صوت

Voice onset time

زمن بداية الجهر

Voiced

بمجهور

Vowel

صائت

Weak

ضعف

Word

كلمة

Writing

كتابة

U

V

W

obeikandi.com

كشاف الموضوعات

أ

إصدار الصوامت، ٥٣، ٦٨، ١٠٨، ١١٠، ١٥٥، جردة، ٨٨، ١٦٧، ٢٧٤، ٢٨١، ٢٩٩، ٣٠١،
٣٥٥، ١٥٦

أصوات صامتة، ٦٩

اضطراب الكلام، ٨٠، ١٠٧، ٢٩١، ٣٠١، ٣١٣

إعاقة عقلية، ١٧، ٥٩، ٧٨، ٢٦٣، ٢٦٩

أعصاب، ١٥، ١١٠، ١٣٦

التهاب الأذن، ١٥، ٥٤، ٥٥، ٥٧، ٥٩، ٦٦، ٩٣

١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٦٢، ١٦٤، ٢١٢

٢٤٧

ب

جردة، ٨٨، ١٦٧، ٢٧٤، ٢٨١، ٢٩٩، ٣٠١،
٤٣٠، ٤٢٩، ٣٠٣

ج

حجم العينة، ٣٠٠، ٤٢٨

حنك، ٩، ٣٠، ٣١، ٣٨، ٤٣، ٤٤، ٤٧، ٤٨

٦٩، ١١٨، ١٢٥، ١٥٢، ١٥٨، ٢٣٩

حنك مشقوق، ٩، ٣٠، ٣١، ٣٨، ٤٧، ٦٩

١٢٥، ١١٨

د

خرف، ٤١٥

خلل التناسق الكلامي، ٢١١، ٢٦٣، ٢٦٨، ٢٦٩

٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٨، ٣٣٥

هـ

درجة الوضوح، ١٧، ٦٣، ٦٤، ٩١، ١٦٤، ١٨١

١٨٣، ٢٩٠، ٣٠٤، ٣٥٤، ٣٥٦

ز

ذخيرة، ٥٨، ٢٨٠، ٢٨٢

ذرائعية، ٢٢٠، ٢٢٤، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٤١، ٣٨٧

٤٠٨، ٤٠٩

حـ

بلعومي، ٨، ٩، ٥٠، ٨٤، ١٢١، ١٣٥، ١٥٧

١٥٨، ٣٦٢، ٣٦٤، ٣٩٧، ٤١٢، ٤٥٤

٤٥٩

بنى لغوية، ١٨٦

بنية الحجة، ٢٥٥، ٣٢٠، ٣٨٥

ط

تدخل كلامي، ١٨٥

ش

زيادة، ٤٢، ٥٠، ٦٩، ٧٠، ٨٦، ٨٩، ١٠٢، شريك التحاور، ١١٦، ٢٣١، ٢٣٢، شفاء، ٣٣٢، ٤٤٥

ص

صحة الكلمة، ٣٠٨، صوت، ٨٨، ٩٠، ٩٦، ١٥٩، ١٦١، ١٨٢، ٢٧٤، ٢٨٥، ٢٩٦، ٣٠١، ٣٠٣، ٣٠٦، ٣٣٣، ٣٤٩، ٣٥٣، ٣٥٩، ٣٦٩، ٣٧٤، ٤٠٥، ٤٢٠، ٤٢٥، ٤٣٦، ٤٤٧، ٤٥١، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٦، ٤٥٨

ز

زيادة، ٤٢، ٥٠، ٦٩، ٧٠، ٨٦، ٨٩، ١٠٢، ١٠٤، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٩، ١٢١، ١٣٧، ١٤١، ١٤٢، ١٤٧، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٧، ٢٠٣، ٢٠٥، ٢٣٠، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٤٧، ٢٥٩، ٢٧٤، ٢٨٢، ٢٨٥، ٢٨٧، ٢٨٩، ٣٠٨، ٣٢٥، ٣٦٣، ٣٦٦، ٣٧٦، ٤٠٠، ٤٠٣، ٤١٣، ٤٣٣، ٤٤٢، ٤٤٨

س

م

سنوات، ١، ١٦، ٢٣، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٤٤، ٥٩، ٦٧، ٦٨، ٧٥، ٨٢، ٩٥، ١٢٢، ١٢٤، ١٤٠، ١٤١، ١٤٩، ١٥٠، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٩، ١٦٢، ١٦٦، ١٦٨، ١٧٤، ١٨٢، ١٨٤، ١٨٧، ١٩٠، ١٩٨، ٢٠٠، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٧، ٢١٥، ٢٢٣، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٦، ٢٤٣، ٢٤٥، ٢٤٧، ٢٤٩، ٢٥١، ٢٥٣، ٢٥٦، ٢٥٩، ٢٦٦، ٢٦٨، ٢٧٤، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٩٢، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٧، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٨، ٣١٠، ٣١١، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٩، ٣٢١، ٣٢٣، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٩، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٦، ٣٣٨، ٣٤٧، ٣٥٠، ٣٥٢، ٣٦٦، ٣٩٤، ٣٩٩، ٤٢٠، ٤٢٣، ٤٢٧، ٤٢٩، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٤٥، ٤٤٨، ٤٥٠، ٤٦٦

ن

فونيمات، ١٥٩، ٣٧٥، فيزيولوجي، ٩٨، ٢٥٨، ٢٦٥، ٣٥١

هـ

قناة، ٢٥٤، قيود الخرج، ١٩١

و

كتابة، ١٠، ١٨٩، ٢٣١، ٢٨١، ٣٦٩، ٣٨٤، ٣٩٣

٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٢٤، ٣٢٥،
٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٢، ٣٣٦،
٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٦، ٣٤٨، ٣٥١، ٣٥٨،
٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧،
٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨١، ٣٨٤،
٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٨،
٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٦،
٤٠٧، ٤٠٨، ٤١١، ٤١٢، ٤١٤، ٤١٥،
٤١٧، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢٢، ٤٢٦، ٤٢٧،
٤٢٩، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥،
٤٣٦، ٤٣٨، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٤، ٤٤٥،
٤٤٦، ٤٤٧، ٤٥٢، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠،
٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٥

معالجة الأورام، ١٥٥، ٢٤١

ج

نظام تبادل الصور، ١١١، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩،
٢٣٠، ٢٣٧،
نفسى، ٢٤، ١٩٨، ٣٠٣، ٣٥٩، ٣٨٩، ٤٥٣،
٤٦٤

نواسير فموية، ٦١، ٧٣

نوبة عصبية، ١٥٤

ب

هرتز، ٩٣، ١٦٢، ٢٩٨، ٤٠٢، ٤٣٩

و

وبائيات، ١٩، ٢٧، ٣٠، ٣٤٧، ٤٤٠

م

متلازمة، ٥، ٦، ٧، ٨، ١٧، ٢٣، ٢٥، ٢٧، ٢٩،
٣١، ٦٩، ١١٧، ١١٨، ١٢٥، ١٣٦،
١٣٩، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٦، ١٤٩،
١٥٠، ١٥٢، ١٥٤، ١٥٨، ١٥٩، ١٦١،
١٦٣، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٧٠، ١٧٢،
١٧٣، ١٧٨، ١٨١، ١٨٧، ١٨٩، ١٩٠،
١٩١، ١٩٤، ١٩٦، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠،
٢٠٩، ٢١٠، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٧، ٢١٨،
٢٢١، ٢٣٤، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤٢،
٢٤٣، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥١،
٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٦،
٢٦٧، ٢٦٩، ٣٠٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢،
٣٣٣، ٣٣٤، ٣٤٣، ٣٥٠، ٣٨٧، ٣٩٩،
٤١٨، ٤٤٠، ٤٥٢، ٤٦٦

معالجة، ٢، ٥، ٧، ٩، ١٦، ١٧، ١٨، ٢٠، ٢١،
٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٨، ٣١، ٤٤،
٤٦، ٤٧، ٥٦، ٦٤، ٦٧، ٦٨، ٧١، ٧٢،
٧٤، ٩٢، ٩٥، ١٠٢، ١٠٤، ١٠٧، ١٠٨،
١٠٩، ١١٠، ١١٩، ١٢٤، ١٣٣، ١٤٥،
١٤٨، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٧، ١٧٤، ١٧٥،
١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١،
١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٩٠،
٢٠٥، ٢٣٠، ٢٣٤، ٢٣٧، ٢٤١، ٢٤٣،
٢٥٣، ٢٦١، ٢٧٤، ٢٧٩، ٢٨٤، ٢٨٦،
٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٣٠٣، ٣٠٤